

**No. 21620**

---

**MEXICO  
and  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Agreement on cultural and educational co-operation.  
Signed at Mexico City on 11 September 1975**

*Authentic texts: Spanish and German.  
Registered by Mexico on 16 March 1983.*

---

**MEXIQUE  
et  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Accord de coopération culturelle et éducative. Signé à  
Mexico le 11 septembre 1975**

*Textes authentiques : espagnol et allemand.  
Enregistré par le Mexique le 16 mars 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

**AGREEMENT<sup>1</sup> ON CULTURAL AND EDUCATIONAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES AND THE GOVERNMENT OF THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

The Government of the United Mexican States and the Government of the German Democratic Republic, desiring to continue developing and strengthening existing relations on the basis of the principles of respect for sovereign equality and non-interference in internal affairs, and to promote mutual understanding between the two peoples through the exchange of experience and information about their achievements in the fields of culture and education, have agreed to conclude this Agreement.

*Article I.* The Parties shall endeavour to continue strengthening and developing their relations in the fields of culture, education and amateur sports.

*Article II.* To this end, the Parties shall support the exchange of specialists, delegations, exhibitions, information, publications, films and experience between the institutions deemed by each Party to be competent.

*Article III.* The Parties shall support the exchange of academics and professionals to teach or attend courses, seminars and lecture series, to exchange experience and to participate in congresses.

*Article IV.* Each Party, within its capabilities, shall grant to the citizens of the other Party long-term and short-term fellowships for post-graduate studies, research or specialization at its centres of higher learning.

*Article V.* The Parties shall promote negotiations between their competent institutions for the mutual acceptance of certificates, diplomas and academic degrees, in accordance with the applicable legislative legal provisions of each State.

*Article VI.* The Parties shall collaborate in the field of education through the exchange of delegations and specialists and the sending of exhibitions and information on teaching materials and educational aids.

*Article VII.* Each of the Parties, at the request of the other, shall provide information about its country for the preparation of textbooks and educational materials for use in educational institution centres of learning in order to promote a better understanding of each other's people.

*Article VIII.* Each Party shall support, in accordance with its capabilities, the wider knowledge of the language of the other Party and the exchange of teachers for that purpose.

<sup>1</sup> Came into force on 17 September 1975, the date on which the Parties notified each other (on 12 and 17 September 1975) of the completion of the required legislative formalities, in accordance with article XV.

*Article IX.* The Parties shall support co-operation in the field of arts and literature through the exchange of artists and specialists and the holding of exhibitions.

*Article X.* The Parties, through their competent official bodies, shall support co-operation in the field of cinematography, especially through the exchange of films, the organization of film festivals and the production of feature, instructional and documentary films.

*Article XI.* The Parties shall support the exchange of books, magazines and other publications in the fields which are the subject of this Agreement and, in accordance with their national legislation and with their capabilities, the translation and publication of works of scientific, literary and artistic merit by authors from the other Party.

*Article XII.* The Parties shall support co-operation in the fields of physical education and amateur sports, and contacts between their amateur sports organizations.

*Article XIII.* 1. Each Party shall provide the facilities necessary for the citizens of the other Party to carry on any activity provided for under this Agreement.

2. Each Party shall facilitate the entry into and departure from its territory of citizens designated by the other Party to participate in any activity under this Agreement.

3. Each Party shall provide the facilities necessary for the importation of the equipment and materials required for the execution of this Agreement.

4. The facilities referred to in this article shall be provided in accordance with the provisions in force under the national legislation of the receiving State and shall be determined through the diplomatic channel.

*Article XIV.* To implement this Agreement, the Parties agree to set up a Joint Commission, which shall meet every two years, alternately in Mexico and in the German Democratic Republic, or on a date agreed between the Parties.

This Commission shall draw up a biennial cultural exchange programme between the two Parties, review the progress of the previous programme and the state of execution of this Agreement, and propose any measures necessary in order to carry it out.

*Article XV.* This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties notify each other that they have complied with the formalities required under their respective legislation.

*Article XVI.* This Agreement shall remain in force for five years. It shall be extended automatically for two-year periods unless one of the Parties notifies the other, at least six months before the expiry of the current period, of its intention to terminate the Agreement.

DONE at Mexico City on 11 September 1975, in duplicate in the Spanish and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the United Mexican States:

*[Signed]*

EMILIO O. RABASA  
Secretary for Foreign Affairs

For the Government  
of the German Democratic Republic:

*[Signed]*

OSKAR FISCHER  
Minister for Foreign Affairs

---